

UDK 808.1 + 881.09 (05)

SLAVISTIČNA REVIJA

ČASOPIS ZA JEZIKOSLOVJE IN LITERARNE VEDE

JOURNAL FOR LINGUISTICS AND LITERARY SCIENCES

SRL 1976
1-4

IZDAJA - ISSUED BY: SLAVISTIČNO DRUŠTVO SLOVENIJE

ZALOŽBA OBZORJA MARIBOR

SRL	LETNIK 24	ŠT. 1-4	STR. 1-472	LJUBLJANA	JAN.-DEC. 1976
-----	-----------	---------	------------	-----------	----------------

KAZALO

Posvetilo profesorici dr. Marji Boršnikovi	1
Posvetilo profesorju dr. Franu Petretu	137

RAZPRAVE

<i>Stefan Barbarič</i> , Ideje humanizma v delih slovenskih protestantov	409—420
<i>France Bernik</i> , Inovativnost Cankarjeve vinjetne proze	237—265
<i>Darko Dolinar</i> , Literarna umetnost v delu Franceta Kidriča 103—118, 267—278	
<i>Marijana Eri-Birk</i> , Pogostnost in skladijska vloga sklonov v besedilu Seligovega Triptiha Agate Schwarzkobler	119—126
<i>Helga Glušič</i> , Analitična doslednost in ustvarjalni pogum Marje Boršnikove	3—9
<i>Matjaž Kmecl</i> , Pregljev Plebanus Joannes	71—82
<i>Tomo Korošec</i> , Nove besede v časopisnih žanrih dnevnika Delo 1969—1975	219—265
<i>Jože Koruza</i> , Prežihov Voranc in ljudska tradicija	83—101
— Vpliv G. B. Hanckeja na verzifikacijo A. F. Deva	179—218
<i>Janko Kos</i> , Vloga in ustroj lirskega subjekta v Prešernovi poeziji	367—392
<i>Bratko Kreft</i> , Belinski o Dostojevskem	343—366
<i>Viktor Kudělka</i> , Jugoslovanska dramatika v času moderne in njen evropski kontekst	421—435
<i>Rado Lenček</i> , O morfofonemski tipologiji slovenskega velelnika	393—408
<i>Boris Paternu</i> , Izhodišča Prešernovega sonetizma	39—55
<i>Jože Toporišič</i> , Stilistika skladijskih pojavov	29—38
— Besedotvorna teorija	163—177
<i>Thomas G. Winner</i> , Poetika Romana Jakobsona	11—28
<i>Franc Zdravce</i> , Subjektivne in objektivne osnove Cankarjeve satire	57—70
— Pohujšanje v dolini šentflorjanski	139—162

OCENE — ZAPISKI — POROČILA

<i>Stefan Barbarič</i> , Sosedstvo kot tvorni impuls	294—298
<i>France Bernik</i> , Prva knjiga Paternujeve monografije o Prešernu	465—470
<i>Marja Boršnik</i> , K Tavčarjevi korespondenci z Levcem	289—292
<i>Saša Derganc</i> , O slovanskih lingvističnih atlasih	325—341
<i>Peter Kersche</i> , Dopolnitve k Prešernovi bibliografiji Štefke Bulovčeve	313—324
<i>Gregor Kocijan</i> , Ugotovitve o slovenski pripovedni prozi v petdesetih in šestdesetih letih 19. stoletja	302—307
<i>Jaka Müller</i> , Ob Bernikovi izdaji pisem Frana Levca	127—135
<i>Jakob Rigler</i> , Reproducirani ponatis Pleteršnika	279—289
— Junkovičeva kajkavska teorija in slovenščina	437—465
<i>Matej Rode</i> , Bolgarski frazeološki slovar	292—294
— Frazeologija v Jurančičevem slovarju	299—302
<i>Boris Urbančič</i> , Knjižni jezik skozi prizmo praške šole	308—313
— Popravek	135—136

CONTENTS

Dedication to Professor Marja Boršnik	1
Dedication to Professor Fran Petre	137

ARTICLES AND STUDIES

<i>Stefan Barbarič</i> , Humanist Ideas in the Works of Slovene Protestants	409—420
<i>France Bernik</i> , Innovatory Elements in Cankar's Vignette Sketches	237—265
<i>Darko Dolinar</i> , Literary Art in the Work of France Kidrič	103—118, 267—278
<i>Marijana Eri-Birk</i> , Frequency and Syntactic Role of Cases in the Text of Seligo's Triptich of Agate Schwarzkobler	119—126
<i>Helga Glušič</i> , Analytical Consistency and the Creative Spirit of Marja Boršnik	3—9
<i>Matjaž Kmecl</i> , Pregelj's Plebanus Joannes	71—82
<i>Tomo Korošec</i> , New Words in the Journalistic Genres of the Daily Delo 1969—1975	219—265
<i>Jože Koruza</i> , Prežihov Voranc and the Folk Tradition	83—101
— G. B. Hancke's Influence on the Versification of A. F. Dev	179—218
<i>Janko Kos</i> , The Role and Structure of the Lyric Subject in Prešern's Poetry	367—392
<i>Bratko Kreft</i> , Belinsky about Dostoevsky	343—366
<i>Viktor Kudělka</i> , Yugoslav Playwriting in the 'Moderna' Period and Its European Context	421—435
<i>Rado Lenček</i> , Towards a Morphophonemic Typology of Slovene Impe- rative Forms	393—408
<i>Boris Paternu</i> , The Starting-points of Prešern's Sonnet-writing	39—55
<i>Jože Toporišič</i> , Stylistics of Syntactic Phenomena	29—38
— A Theory of Word-Formation	163—177
<i>Thomas G. Winner</i> , The Poetics of Roman Jakobson	11—28
<i>Franč Zadravec</i> , The Subjective and Objective Foundations of Can- kar's Satire	57—70
— I. Cankar's "Pohujšanje v dolini šentflorjanski"	139—162

REVIEWS — NOTES — REPORTS

<i>Štefan Barbarič</i> , Neighbourhood as a Formative Impulse	294—298
<i>France Bernik</i> , The First Volume of Paternu's Monograph on Prešeren	465—470
<i>Marja Boršnik</i> , Towards Tavčar's Correspondence with Levec	289—292
<i>Saša Derganc</i> , An Slavic Linguistic Atlases	325—341
<i>Peter Kersche</i> , Additions to Štefka Bulovec's Bibliography about Prešeren	313—324
<i>Gregor Kocijan</i> , Findings about the Slovene Narrative Prose of the 1850—1870 Period	302—307
<i>Jaka Müller</i> , On Bernik's Edition of Fran Levec's Letters	127—135
<i>Jakob Rigler</i> , Photographic Reprint of Pleteršnik's Dictionary	279—289
— Junkovič's Theory of the kaj-dialect and the Slovenian	437—465
<i>Matej Rode</i> , A Bulgarian Dictionary of Phraseology	292—294
— Phraseology of Jurančič's Dictionary	299—302
<i>Boris Urbančič</i> , Literary Language through the Prism of the School of Prague	308—313
Correction	135—136

VSEBINA

RAZPRAVE

<i>Helga Glušič</i> , Analitična doslednost in ustvarjalni pogum Marje Boršnikove	3
<i>Thomas G. Winner</i> , Poetika Romana Jakobsona	11
<i>Jože Toporišič</i> , Stilistika skladenjskih pojavov	29
<i>Boris Paternu</i> , Izhodišča Prešernovega sonetizma	39
<i>Franc Zadravec</i> , Subjektivne in objektivne osnove Cankarjeve satire	57
<i>Matjaž Kmecl</i> , Pregljev Plebanus Joannes	71
<i>Jože Koruza</i> , Prežihov Voranc in ljudska tradicija	83
<i>Darko Dolinar</i> , Literarna umetnost v delu Franceta Kidriča	103
<i>Marijana Eri-Birk</i> , Pogostnost in skladenjska vloga sklonov v besedilu Šeligovega Triptiha Agate Schwarzkobler	119

OCENE — ZAPISKI — POROČILA — GRADIVO

<i>Jaka Müller</i> , Ob Bernikovi izdaji pisem Frana Levca	127
— Popravek	135

TABLE OF CONTENTS

ARTICLES AND STUDIES

<i>Helga Glušič</i> , Analytical Consistency and the Creative Spirit of Marja Boršnik	3
<i>Thomas G. Winner</i> , The Poetics of Roman Jakobson	11
<i>Jože Toporišič</i> , Stylistics of Syntactic Phenomena	29
<i>Boris Paternu</i> , The Starting-points of Prešeren's Sonnet-writing	39
<i>Franc Zadravec</i> , The Subjective and Objective Foundations of Cankar's Satire	57
<i>Matjaž Kmecl</i> , Pregelj's Plebanus Joannes	71
<i>Jože Koruza</i> , Prežihov Voranc and the Folk Tradition	83
<i>Darko Dolinar</i> , Literary Art in the Work of France Kidrič	103
<i>Mariana Eri-Birk</i> , Frequency and Syntactic Role of Cases in the Text of Šeligo's Triptih of Agate Schwarzkobler	119

REVIEWS — NOTES — REPORTS — SOURCES

<i>Jaka Müller</i> , On Bernik's Edition of Fran Levec's Letters	127
— Correction	135

Uredniški odbor: France Bernik, Vatroslav Kalenič, Janko Kos, Boris Paternu (glavni urednik za literarne vede), Fran Petre, Jakob Rigler, Jože Toporišič (glavni urednik za jezikoslovje), Franc Zadravec

Odgovorni urednik: Jože Toporišič

Naročila sprejema in časopis pošilja: Založba Obzorja, 62000 Maribor, Partizanska 5. Za založbo Drago Simontič

Natisnila: Tiskarna Ljudske pravice v Ljubljani

*

Editorial Board: France Bernik, Vatroslav Kalenič, Janko Kos, Boris Paternu (Editor in Chief for Literary Sciences), Fran Petre, Jakob Rigler, Jože Toporišič (Editor in Chief for Linguistics), Franc Zadravec

Editor: Jože Toporišič

Subscription and distribution: Založba Obzorja, 62000 Maribor, Partizanska 5. Za založbo Drago Simontič

Printed by: Tiskarna Ljudske pravice, Ljubljana

VSEBINA

RAZPRAVE

<i>Franc Zadravec</i> , Pohujšanje v dolini šentflorjanski	139
<i>Jože Toporišič</i> , Besedotvorna teorija	163
<i>Jože Koruza</i> , Vpliv G. B. Hanckaja na verzifikacijo A. F. Deva	179
<i>Tomo Korošec</i> , Nove besede v časopisnih žanrih dnevnika <i>Delo</i> 1969—1975	219
<i>France Bernik</i> , Inovativnost Cankarjeve vinjetne proze	237
<i>Darko Dolinar</i> , Literarna umetnost v delu Franceta Kidriča	267

OCENE — ZAPISKI — POROČILA — GRADIVO

<i>Jakob Rigler</i> , Reproducirani ponatis Pleteršnika	279
<i>Marja Boršnik</i> , K Tavčarjevi korespondenci z Levcem	289
<i>Matej Rode</i> , Bolgarski frazeološki slovar	292
<i>Stefan Barbarič</i> , Sosedstvo kot tvorni impulz	294
<i>Matej Rode</i> , Frazeologija v Jurančičevem slovarju	299
<i>Gregor Kocijan</i> , Ugotovitve o slovenski pripovedni prozi v 50-ih in 60-ih letih 19. stoletja	302
<i>Boris Urbančič</i> , Knjižni jezik skozi prizmo praške šole	308
<i>Peter Kersche</i> , Dopolnitve k Prešernovi bibliografiji Štefke Bulovčeve	313
<i>Saša Derganc</i> , O slovanskih lingvističnih atlasih	325

TABLE OF CONTENTS

ARTICLES AND STUDIES

<i>Franc Zadravec</i> , I. Cankars' Pohujšanje v dolini šentflorjanski	139
<i>Jože Toporišič</i> , A Theory of Word-Formation	163
<i>Jože Koruza</i> , G. B. Hancke's Influence on the Versification of A. F. Dev	179
<i>Tomo Korošec</i> , New Words in the Journalistic Genres of the Daily <i>Delo</i> 1969—1975	219
<i>France Bernik</i> , Innovative Elements in Cankar's Vignette Sketches	237
<i>Darko Dolinar</i> , Literary Art in the Work of France Kidrič	267

REVIEWS — NOTES — REPORTS — SOURCES

<i>Jakob Rigler</i> , Photographic Reprint of Pleteršnik's Dictionary	279
<i>Marja Boršnik</i> , Towards Tavčar's Correspondence with Levec	289
<i>Matej Rode</i> , A Bulgarian Dictionary of Phraseology	292
<i>Stefan Barbarič</i> , Neighbourhood as a Formative Impulse	294
<i>Matej Rode</i> , Phraseology in Jurančič's Dictionary	299
<i>Gregor Kocijan</i> , Findings about the Slovene Narrative Prose of the 1850—1870 Period	302
<i>Boris Urbančič</i> , Literary Language through the Prism of the School of Prague	308
<i>Peter Kersche</i> , Additions to Štefka Bulovec's Bibliography about Prešeren	313
<i>Saša Derganc</i> , An Slavic Linguistic Atlases	325

Uredniški odbor: France Bernik, Vatroslav Kalenić, Janko Kos, Boris Paternu (glavni urednik za literarne vede), Fran Petre, Jakob Rigler, Jože Toporišič (glavni urednik za jezikoslovje), Franc Zadravec
 Odgovorni urednik: Jože Toporišič
 Naročila sprejema in časopis pošilja: Založba Obzorja, 62000 Maribor, Partizanska 5. Za založbo Drago Simončič
 Natisnila: Tiskarna Ljudske pravice v Ljubljani



Editorial Board: France Bernik, Vatroslav Kalenić, Janko Kos, Boris Paternu (Editor in Chief for Literary Sciences), Fran Petre, Jakob Rigler, Jože Toporišič (Editor in Chief for Linguistics), Franc Zadravec
 Editor: Jože Toporišič
 Subscription and distribution: Založba Obzorja, 62000 Maribor, Partizanska 5. Za založbo Drago Simončič
 Printed by: Tiskarna Ljudske pravice, Ljubljana

VSEBINA

RAZPRAVE

<i>Bratko Kreft</i> , Belinski o Dostojevskem	343
<i>Janko Kos</i> , Vloga in ustroj lirskega subjekta v Prešernovi poeziji	367
<i>Rado Lenček</i> , O morfofonemski tipologiji slovenskega velelnika	393
<i>Štefan Barbarič</i> , Ideje humanizma v delih slovenskih protestantov	409
<i>Viktor Kudělka</i> , Jugoslovanska dramatika v času moderne in njen evropski kontekst	421

OCENE — ZAPISKI — POROČILA

<i>Jakob Rigler</i> , Junkovičeva kajkavska teorija in slovenščina	437
<i>France Bernik</i> , Prva knjiga Paternûjeve monografije o Prešernu	465

TABLE OF CONTENTS

ARTICLES AND STUDIES

<i>Bratko Kreft</i> , Belinsky about Dostoevsky	343
<i>Janko Kos</i> , The Role and Structure of the Lyric Subject in Prešern's Poetry	367
<i>Rado Lenček</i> , Towards a Morphophonemic Typology of Slovene Imperative Forms	393
<i>Štefan Barbarič</i> , Humanist Ideas in the Works of Slovene Protestants	409
<i>Viktor Kudělka</i> , Yugoslav Playwriting in the 'Moderna' Period and Its European Context	421

REVIEWS — NOTES — REPORTS

<i>Jakob Rigler</i> , Junković's Theory of the kaj-dialect and the Slovenian	437
<i>France Bernik</i> , The First Volume of Paternu's Monograph on Prešeren	465

Uredniški odbor: France Bernik, Vatroslav Kalenić, Janko Kos, Boris Paternu (glavni urednik za literarne vede), Fran Petre, Jakob Rigler, Jože Toporišič (glavni urednik za jezikoslovje), Franc Zadravec

Odgovorni urednik: Jože Toporišič

Naročila sprejema in časopis pošilja: Založba Obzorja, 62000 Maribor, Partizanska 5. Za založbo Drago Simončič

Natisnila: Tiskarna Ljudske pravice v Ljubljani

*

Editorial Board: France Bernik, Vatroslav Kalenić, Janko Kos, Boris Paternu (Editor in Chief for Literary Sciences), Fran Petre, Jakob Rigler, Jože Toporišič (Editor in Chief for Linguistics), Franc Zadravec

Editor: Jože Toporišič

Subscription and distribution: Založba Obzorja, 62000 Maribor, Partizanska 5. Za založbo Drago Simončič

Printed by: Tiskarna Ljudske pravice, Ljubljana

UDK 808.1 + 881.09 (05)

SLAVISTIČNA REVIJA

ČASOPIS ZA JEZIKOSLOVJE IN LITERARNE VEDE
JOURNAL FOR LINGUISTICS AND LITERARY SCIENCES

SRL 1977
1-4

IZDAJA-ISSUED BY: SLAVISTIČNO DRUŠTVO SLOVENIJE

ZALOŽBA OBZORJA MARIBOR

SRL	LETNIK 25	ŠT. 1-4	STR. 1-528	LJUBLJANA	JAN.-DEC. 1977
-----	-----------	---------	------------	-----------	----------------

Uredniški odbor: France Bernik, Franc Jakopin, Vatroslav Kalenić, Janko Kos, Boris Paternu (glavni urednik za literarne vede), Fran Petrè, Jakob Rigler, Jože Toporišič (glavni urednik za jezikoslovje), Franc Zadavec

Odgovorni urednik: Jože Toporišič, Filozofska fakulteta, Aškerčeva 12, 61000 Ljubljana

Naročila sprejema in časopis odpošilja: Založba Obzorja, 62000 Maribor, Partizanska 5. Za založbo Drago Simončič

Natisnila: Tiskarna Ljudske pravice v Ljubljani

Editorial Board: France Bernik, Franc Jakopin, Vatroslav Kalenić, Janko Kos, Boris Paternu, (Editor in Chief for Literary Sciences), Fran Petrè, Jakob Rigler, Jože Toporišič (Editor in Chief for Linguistics), Franc Zadavec

Editor: Jože Toporišič, Filozofska fakulteta, Aškerčeva 12, 61000 Ljubljana

Subscription and Distribution: Založba Obzorja, 62000 Maribor, Partizanska 5

Printed by: Tiskarna Ljudske pravice, Ljubljana

CONTENTS

Dedication to Akad. Prof. Dr. Anton Ocvirk	121
--	-----

ARTICLES AND STUDIES

<i>Stefan Barbarič</i> , Celestin's Contribution Towards Popularizing 'Turgenjev Among Slovenes and Croats	155—179
<i>France Bernik</i> , Rhythm and the Meaning of Words in Poetry	141—145
<i>Danuta Buttler</i> , Some Problems in Describing the Univerbization Phenomena	435—448
<i>Darko Dolinar</i> , The Question of Translation in Literary Scholarship	277—292
<i>Janez Dular</i> , Qualitative, Quantitative and Hierarchic Relations among the Elements of Expression in Journalistic Texts	55—67
<i>Helmut Faska</i> , The Intellectualization of Linguistic Means, Its Purpose and Effect	449—456
<i>Aleksandr I. Gorškov</i> , The Emergence of the Norm in the Contemporary Russian Literary Language at the Text Level	425—435
<i>Alois Jedlička</i> , Problems of the Stylistic Differentiation of (Literary) Language	407—424
<i>Tomo Korošec</i> , Some Viewpoints concerning Actualization and Automation	457—464
Toward the Typology of Newspaper Headlines	21—54
<i>Jože Koruza</i> , An Attempt to Set Up a Typology of Rollengedicht and his Forms	253—252
<i>Janko Kos</i> , Anton Ocvirk and Slovene Literary Scholarship	123—140
<i>Vlasta Pachéiner-Klander</i> , Translations of Old-Indian Literary Theoretical Terms	253—276
<i>Janez Stanonik</i> , Smolnikar and Valentin Vodnik	205—232
<i>Marija Stanonik</i> , The Language of the Žiri Basin and Its Fringe . . .	293—309
<i>Jože Toporišič</i> , Conceptions and Denotations of Phenomena Associated with the Language Levels in Slovene	387—406
<i>Franc Zadavec</i> , The Slovene Pre-Expressionist Literary Mosaic 1—20,	181—204

REVIEWS — NOTES — REPORTS

<i>Franc Jakopin</i> , A Stratigraphy of Slavic Toponyms of S. Rospond	110—114
<i>Vatroslav Kalenić</i> , The Phonetics of Literature	372—375
<i>Jože Munda</i> , Bibliographical Index of Slavistična revija, I—XXV, 1948—1977	491—527
<i>Boris Paternu</i> , Bernik's Cankar	376—375
Martinovič's Kette	107—109
<i>Jakob Rigler</i> , The Problems of Phonological and Morphological Variants in Trubar's Cerkovna ordninga	465—490
<i>Matej Rode</i> , A German-Russian Phraseological Dictionary	378—380
A Phraseological Dictionary of Slovak	381—382
Phraseology in the Slovene-Serbo-Croat Dictionary	114—117
<i>Jože Toporišič</i> , B. Urbančič's Linguistic Culture	359—371
Two Slovenistic Works by Annelies Lägheid	117—120
<i>Jože Toporišič</i> , <i>Jakob Rigler</i> , Remarks on the Outline of Rules for Slovene Orthography	69—106, 311—358
<i>Franc Zadavec</i> , Eugenija Ivanovna Rjabova. In Memoriam	383—384
We received for Review: I d, II—III d, IV d	

VSEBINA

RAZPRAVE

<i>Franc Zadavec</i> , Slovenski predekspressionistični literarni mozaik	1
<i>Tomo Korošec</i> , K tipologiji časopisnih naslovov	21
<i>Janez Dular</i> , Kakovostna, kolikostna in hierarhična razmerja med izraznimi prvinami v publicističnih besedilih	55

OCENE — ZAPISKI — POROČILA — GRADIVO

<i>Jože Toporišič-Jakob Rigler</i> , Komentar k Načrtu pravil slovenskega prapopisa	69
<i>Boris Paternu</i> , Martinovičev Kette	107
<i>Franc Jakopin</i> , Stratografia słowiańskich nazw miejscowych S. Rosponda	110
<i>Matej Rode</i> , Frazeologija v slovensko-srbskohrvatskem slovarju	114
<i>Jože Toporišič</i> , Slovenistični deli Annelies Lägheid	117

TABLE OF CONTENTS

STUDIES

<i>Franc Zadavec</i> , The Slovene Pre-Expressionist Literary Mosaic	1
<i>Tomo Korošec</i> , Towards the Typology of Newspaper Headlines	21
<i>Janez Dular</i> , Qualitative, Quantitative and Hierarchic Relations among the Elements of Expression in Journalistic Texts	55

REVIEWS — NOTES — REPORTS — SOURCES

<i>Jože Toporišič-Jakob Rigler</i> , Remarks on the Outline of Rules for Slovene Orthography	69
<i>Boris Paternu</i> , Martinovič's Kette	107
<i>Franc Jakopin</i> , A Stratography of Slavic Toponyms by S. Rospond	110
<i>Matej Rode</i> , Phraseology in the Slovene-Serbo-Croat Dictionary	114
<i>Jože Toporišič</i> , Two Slovenistic Works by Annelies Lägheid	117

Uredniški odbor: France Bernik, Franc Jakopin, Vatroslav Kalenič, Janko Kos, Boris Paternu (glavni urednik za literarne vede), Fran Petre, Jakob Rigler, Jože Toporišič (glavni urednik za jezikoslovje), Franc Zadavec

Odgovorni urednik: Jože Toporišič

Naročila sprejema in časopis pošilja: Založba Obzorja, 61000 Maribor, Partizanska 5. Za založbo Drago Simončič

Natisnila: Tiskarna Ljudske pravice v Ljubljani

*

Editorial Board: France Bernik, Franc Jakopin, Vatroslav Kalenič, Janko Kos, Boris Paternu (Editor in Chief for Literary Sciences), Fran Petre, Jakob Rigler, Jože Toporišič (Editor in Chief for Linguistics), Franc Zadavec

Editor: Jože Toporišič

Subscription and distribution: Založba Obzorja, 62000 Maribor, Partizanska 5. Za založbo Drago Simončič

Printed by: Tiskarna Ljudske pravice, Ljubljana

VSEBINA

RAZPRAVE

<i>Janko Kos</i> , Anton Ocvirk in slovenska literarna veda	123
<i>France Bernik</i> , Ritem in besedni pomen v verzu	141
<i>Stefan Barbarič</i> , Celestin kot slovensko-hrvatski popularizator Turgenjeva	155
<i>Franc Zadravec</i> , Slovenski predekspressionistični literarni mozaik	181
<i>Janez Stanonik</i> , Smolnikar in Valentin Vodnik	205
<i>Jože Koruza</i> , Poskus tipološke opredelitve vloznice in njenih oblik	233
<i>Vlasta Pacheiner-Klander</i> , Prevajanje staroindijskih literarnoteoretičnih terminov	253
<i>Darko Dolinar</i> , Vprašanje o prevajanju v literarni vedi	277
<i>Marija Stanonik</i> , Govor žirovske kotline in njenega obrobja	293

OCENE — ZAPISKI — POROČILA — GRADIVO

<i>Jože Toporišič-Jakob Rigler</i> , Komentar k Načrtu pravil slovenskega pravopisa	311
<i>Jože Toporišič</i> , O Urbančičevi jezikoslovni kulturi	359
<i>Vatroslav Kalenič</i> , Fonetika književnosti	372
<i>Boris Paternu</i> , Bernikov Cankar	376
<i>Matej Rode</i> , Nemško-ruski frazeološki slovar	378
— Slovaški frazeološki slovar	381
<i>Franc Zadravec</i> , Evgenija Ivanovna Rjabova — In memoriam	383

TABLE OF CONTENTS

STUDIES

<i>Janko Kos</i> , Anton Ocvirk and Slovene Literary Scholarship	123
<i>France Bernik</i> , Rhythm and the Meaning of Words in Poetry	141
<i>Stefan Barbarič</i> , Celestin's Contribution Towards Popularizing Turgenev Among Slovenes and Croats	155
<i>Franc Zadravec</i> , The Slovene Pre-Expressionist Literary Mosaic	181
<i>Janez Stanonik</i> , Smolnikar and Valentin Vodnik	205
<i>Jože Koruza</i> , An Attempt to Set Up a Typology of Rollengedicht and his Forms	233
<i>Vlasta Pacheiner-Klander</i> , Translations of Old-Indian Literary Theoretical Terms	253
<i>Darko Dolinar</i> , The Question of Translation in Literary Scholarship	277
<i>Marija Stanonik</i> , The Language of the Ziri Basin and Its Fringe	293

REVIEW — NOTES — REPORTS — SOURCES

<i>Jože Toporišič-Jakob Rigler</i> , Remarks on the Outline of Rules for Slovene Orthography	311
<i>Jože Toporišič</i> , B. Urbančič's Linguistic Culture	359
<i>Vatroslav Kalenič</i> , The Phonetics of Literature	372
<i>Boris Paternu</i> , Bernik's Cankar	376
<i>Matej Rode</i> , A German-Russian Phraseological Dictionary	378
— A Phraseological Dictionary of Slovak	381
<i>Franc Zadravec</i> , Evgenija Ivanovna Rjabova — In Memoriam	383

Uredniški odbor: France Bernik, Franc Jakopin, Vatroslav Kalenič, Janko Kos, Boris Paternu (glavni urednik za literarne vede), Fran Petre, Jakob Rigler, Jože Toporišič (glavni urednik za jezikoslovje), Franc Zadravec

Odgovorni urednik: Jože Toporišič

Naročila sprejema in časopis pošilja: Založba Obzorja, 62000 Maribor, Partizanska 5. Za založbo Drago Simončič

Natisnila: Tiskarna Ljudske pravice v Ljubljani

*

Editorial Board: France Bernik, Franc Jakopin, Vatroslav Kalenič, Janko Kos, Boris Paternu (Editor in Chief for Literary Sciences), Fran Petre, Jakob Rigler, Jože Toporišič (Editor in Chief for Linguistics), Franc Zadravec

Editor: Jože Toporišič

Subscription and distribution: Založba Obzorja, 62000 Maribor, Partizanska 5. Za založbo Drago Simončič

Printed by: Tiskarna Ljudske pravice, Ljubljana

VSEBINA

RAZPRAVE

<i>Jože Toporišič</i> , Pojmovanja in poimenovanja za pojme zvrstnosti slovenskega jezika	387
<i>Alois Jedlička</i> , Problematika stylové diferenciace jazyka, zvláště spisovného	407
<i>Aleksandr I. Gorškov</i> , O stanovenii norm sovremennogo russkogo literaturnogo jazyka na urovne teksta	425
<i>Danuta Buttler</i> , Niektóre problemy opisu zjawisk uniwerbizacji	435
<i>Helmut Faska</i> , Intelktualizacija rečnych srédkow, jeje zaměr a jeje wusutki	449
<i>Tomo Korošec</i> , Nekaj pogledov na avtomatizacijo in aktualizacijo	457

OCENE — ZAPISKI — POROČILA

<i>Jakob Rigler</i> , Problematika glasoslovnih in oblikoslovnih variant v Trubarjevi Cerkovni ordnini	465
<i>Jože Munda</i> , Bibliografsko kazalo Slavistične revije I—XXV, 1948—1977	491

TABLE OF CONTENTS

STUDIES

<i>Jože Toporišič</i> , Conceptions and Denotations of Phenomena Associated with the Language Levels in Slovene	387
<i>Alois Jedlička</i> , Problems of the Stylistic Differentiation of (Literary) Language	407
<i>Aleksandr I. Gorškov</i> , The Emergence of the Norms in the Contemporary Russian Literary Language at the Text Level	425
<i>Danuta Buttler</i> , Some Problems in Describing the Univerbization Phenomena	435
<i>Helmut Faska</i> , The Intellectualization of Linguistic Means, Its Purpose and Effects	449
<i>Tomo Korošec</i> , Some Viewpoints concerning Actualization and Automation	457

REVIEW — NOTES — REPORTS

<i>Jakob Rigler</i> , The Problems of Phonological and Morphological Variants in Trubar's <i>Cerkovna ordnina</i>	465
<i>Jože Munda</i> , Bibliographical Index of <i>Slavistična revija</i> , I—XXV, 1948—1977	491

Uredniški odbor: France Bernik, Franc Jakopin, Vatroslav Kalenič, Janko Kos, Boris Paternu (glavni urednik za literarne vede), Fran Petre, Jakob Rigler, Jože Toporišič (glavni urednik za jezikoslovje), Franc Zadravec

Odgovorni urednik: Jože Toporišič

Naročila sprejema in časopis pošilja: Založba Obzorja, 62000 Maribor, Partizanska 5. Za založbo Drago Simončič

Natisnila: Tiskarna Ljudske pravice v Ljubljani

*

Editorial Board: France Bernik, Franc Jakopin, Vatroslav Kalenič, Janko Kos, Boris Paternu (Editor in Chief for Literary Sciences), Fran Petre, Jakob Rigler, Jože Toporišič (Editor in Chief for Linguistics), Franc Zadravec

Editor: Jože Toporišič

Subscription and distribution: Založba Obzorja, 62000 Maribor, Partizanska 5. Za založbo Drago Simončič

Printed by: Tiskarna Ljudske pravice, Ljubljana

UDK 808.1 + 881.09 (05)

SLAVISTIČNA REVIJA

ČASOPIS ZA JEZIKOSLOVJE IN LITERARNE VEDE
JOURNAL FOR LINGUISTICS AND LITERARY SCIENCES

SRL 1978 1-4

IZDAJA - ISSUED BY: SLAVISTIČNO DRUŠTVO SLOVENIJE

ZALOŽBA OBZORJA MARIBOR

SRL	LETNIK 26	ŠT. 1-4	STR. 1-455	LJUBLJANA	JAN.-DEC. 1978
-----	-----------	---------	------------	-----------	----------------

KAZALO

Posvetilo dop. članu SAZU prof. Borisu Merharju	1
Posvetilo znan. svetniku SAZU dr. Linu Legiši	113

RAZPRAVE

<i>Stjepan Babić</i> , Tvorba samostalnikov s priponskimi obrazili na -ka	391—402
<i>France Bernik</i> , Janežičev pogled na povest in novelo	193—197
<i>Zdenka Ferkolj</i> , Utopija v slovenski prozi 19. stoletja	403—416
<i>Jozef Gazdik</i> , Krčmérijevo »pesniško prijateljstvo« z Otonom Župančičem	39—44
<i>Darinka Jocić-Ambrož</i> , Avtobiografska proza Lojzeta Kovačiča	177—192
<i>Tomo Korošec</i> , Obnovitev v časopisnih naslovih	147—160
<i>Urszula Komalska</i> , Problematika mita v sodobnih raziskavah kulture	375—390
<i>Viktor Kudělka</i> , Krleževa dramatika in njen evropski kontekst	19—37
<i>Boris Paternu</i> , Levstikov Martin Krpan med mitom in resničnostjo	233—252
<i>Jerneja Petrič</i> , Adamičevo prevajanje slovenskih umetnostnih del v angleščino	417—441
<i>Dušan Pirjevec</i> , Andričev Na Drini most	115—145
<i>Tone Pretnar</i> , Metrika prevoda	3—18
<i>Jakob Rigler</i> , Akcentske variante III	365—374
<i>Božena Tokarz</i> , Na poti k raziskovalno funkcionalni formuli toposa	161—176
<i>James W. Tollefson</i> , Jezikovni stik in učenje jezikov v Sloveniji	277—286
<i>Jože Toporišič</i> , Imenska določnost v slovenskem knjižnem jeziku	287—304
<i>Ada Vidovič-Muha</i> , Merila pomenske delitve nezaimenske pridevniške besede	253—276
<i>Franc Zadravec</i> , Oton Župančič in impresionizem ter simbolizem	321—363

OCENE — ZAPISKI — POROČILA

<i>Štefan Barbarič</i> , Južnoslovanske teme Lászla Hadrovicsa	69—73
Priročni pregled prekmurskega slovstva	73—75
<i>Aleksandra Derganc</i> , Aleksander Vasiljevič Isačenko (1910—1978)	449—453
<i>Marijan Dolgan</i> , Franc Zadravec, Agonija veljakov	62—68
<i>Janez Dular</i> , Nova slovenska slovnica	45—55
<i>Franc Jakopin</i> , Christian S. Stang (15. 3. 1900—2. 7. 1977)	453—455
Ruski slovnični slovar	55—62
Vzhodnoslovanski jezikoslovci	443—447
<i>Peter Kersche</i> , Oton Župančič v nemških prevodih, Bibliografija	96—106, 229—231
<i>Janko Kos</i> , Dušan Pirjevec (1921—1977)	106—109
<i>Fran Petre</i> , V spomin Alfonza Gspana	109—112
<i>Matej Rode</i> , Bolgarski odzadnji slovar	319—320
Prvi slovaško-slovenski slovar	317—318
Ruski »šolski« slovar jezikoslovnega izrazja	227—228
<i>Jurij Rojs</i> , Pogostnostni slovar ruskega jezika	314—316
<i>Viktor Smolej</i> , Meškove mladinske knjige	199—208
<i>Stane Suhadolnik</i> , P. Scherber, Slovar Prešernovega pesniškega jezika	447—449
<i>Janez Stanonik</i> , Rudolfa Filipovića Englesko-hrvatske književne veze	447—449
<i>Alenka Sivic-Dular</i> , Balto-severnoslavjanske jazykovye svjazi	75—79
<i>Jože Toporišič</i> , <i>Jakob Rigler</i> , Ob Urbančičevi kritiki Načrta pravil pravopisa in njegovem sestavku o veliki začetnici	208—226
<i>Boris Urbančič</i> , Nekaj pripomb k Načrtu pravil slovenskega pravopisa	79—95

CONTENTS

Dedication to Prof. Boris Merhar	1
Dedication to Dr. Lino Legiša	113

ARTICLES AND STUDIES

<i>Stjepan Babić</i> , The Formation of Nouns with Suffix -ka	391—402
<i>France Bernik</i> , Janežič's View on Slovene Short Story	193—197
<i>Zdenka Ferkolj</i> , Utopia in the 19th Century Slovene Prose	403—416
<i>Jozef Gazdik</i> , Krčmery's "Poetic Association" with Oton Župančič	39—44
<i>Darinka Jocič-Ambrož</i> , The Autobiographical Prose of Lojze Kovačič	177—192
<i>Tomo Korošec</i> , "Re-building" in Newspaper Titles	147—160
<i>Urszula Komalska</i> , The Problem of Myth in Contemporary Studies of Culture	375—390
<i>Viktor Kudělka</i> , Krleža's Dramatic Writing and Its European Context	19—37
<i>Boris Paternu</i> , "Martin Krpan" between Myth and Reality	233—252
<i>Jerneja Petrič</i> , Adamič's Translations from Slovene Prose Works into English	417—441
<i>Dušan Pirjevec</i> , Andrič's "The Bridge on the River Drina"	115—145
<i>Tone Pretnar</i> , The Metrics of the Translation	3—18
<i>Jakob Rigler</i> , Accentuation Variants III	365—374
<i>Božena Tokarz</i> , Investigating "topos"	161—176
<i>James W. Tollefson</i> , Language Contact and Language Learning in Slovenia	277—286
<i>Jože Toporišič</i> , The Category of Nominal Definiteness in the Slovene Literary Language	287—304
<i>Ada Vidovič-Muha</i> , The Criteria for the Semantic Typology of the non-Pronominal Adjectival Words	253—276
<i>Fran Zadravec</i> , Oton Župančič and Impressionism and Symbolism	321—363

REVIEW — NOTES — REPORTS

<i>Stefan Barbarič</i> , Southslavic Themes of Laszlo Hadrovics	69—73
A Brief Survey of the Literature Written in Prekmurje	73—75
<i>Aleksandra Derganc</i> , On A. V. Isačenko (1910—1978)	449—453
<i>Marjan Dolgan</i> , Franc Zadravec: The Agony of the Powerful	62—68
<i>Janez Dular</i> , A New Grammar of Slovene	45—55
<i>Franc Jakopin</i> , A Grammatical Dictionary of Russian	55—62
East-Slavic Linguists	443—447
On Christian S. Stang (15. 3. 1900—2. 7. 1977)	453—455
<i>Peter Kersche</i> , Oton Župančič in German Translations. A Bibliography	96—106, 229—231
<i>Janko Kos</i> , Dušan Pirjevec (1921—1977)	106—109
<i>Fran Petre</i> , In Memory of Alfonz Gspan	109—112
<i>Matej Rode</i> , A Reverse Dictionary of Bulgarian	319—320
The First Slovak-Slovene Dictionary	317—318
The Russian "School-Book" Dictionary of Linguistic Terms	227—228
<i>Jurij Rojs</i> , A Frequency Dictionary of Russian	314—316
<i>Viktor Smolej</i> , Meško's Books for Youth	199—208
<i>Janez Stanonik</i> , Rudolf Filipović's English-Croate Literary Links	447—449
<i>Stane Suhadolnik</i> , P. Scherber: A Lexical Study of the Language of Prešeren's Poetry	305—313
<i>Alenka Šivic-Dular</i> , A. P. Nepokupnyj: Balto-North-Slavic Linguistic Links	75—79
<i>Jože Toporišič</i> , <i>Jakob Rigler</i> , On Urbančič's Criticism of the Project of Orthographic Rules and On his Article about Capital Letters	208—226
<i>Boris Urbančič</i> , A Few Remarks On the Outline of the Rules for Slovene Orthography	79—95

VSEBINA

RAZPRAVE

<i>Tone Pretnar</i> , Metrika prevoda	3
<i>Viktor Kudělka</i> , Krleževa dramatika in njen evropski kontekst	19
<i>Jozef Gazdik</i> , Krčmérijevo »pesniško prijateljstvo« z Otonom Župančičem	39

OCENE, ZAPISKI, POROČILA, GRADIVO

<i>Janez Dular</i> , Nova slovenska slovnica	45
<i>Franc Jakopin</i> , Ruski slovnični slovar	55
<i>Marjan Dolgan</i> , Franc Zadavec: Agonija veljakov	62
<i>Stefan Barbarič</i> , Južnoslovanske teme Lászla Hadrovicsa	69
Priročni pregled prekmurskega slovstva	73
<i>Alenka Šivic-Dular</i> , A. P. Nepokupnyj: Balto-severnoslavjanske jazykovye svjazi	75
<i>Boris Urbančič</i> , Nekaj pripomb k načrtu pravil slovenskega pravopisa	79
<i>Peter Kersche</i> , Oton Župančič v nemških prevodih. Bibliografija	96
<i>Janko Kos</i> , Dušan Pirjevec (1921—1977)	106
<i>Fran Petre</i> , V spomin Alfonza Gspana	109

TABLE OF CONTENTS

STUDIES

<i>Tone Pretnar</i> , The Metrics of the Translation	3
<i>Viktor Kudělka</i> , Krleža's Dramatic Writing and Its European Context	19
<i>Jozef Gazdik</i> , Krčmery's "Poetic Association" with Oton Župančič	39

REVIEWS — NOTES — REPORTS — SOURCES

<i>Janez Dular</i> , A New Grammar of Slovene	45
<i>Franc Jakopin</i> , A Grammatical Dictionary of Russian	55
<i>Marjan Dolgan</i> , <i>Franc Zadavec</i> : The Agony of the Powerful	62
<i>Stefan Barbarič</i> , South-Slavic Themes of Lászlo Hadrovics	69
A Brief Survey of the Literature Written in Prekmurje	73
<i>Alenka Šivic-Dular</i> , A. P. Nepokupnyj, Balto-North-Slavic Linguistic Links	75
<i>Boris Urbančič</i> , A Few Remarks On the Outline of the Rules for Slovene Orthography	79
<i>Peter Kersche</i> , Oton Župančič in German Translations. A Bibliography	96
<i>Janko Kos</i> , Dušan Pirjevec (1921—1977)	106
<i>Fran Petre</i> , In Memory of Alfonz Gspan	109

Uredniški odbor: France Bernik, Franc Jakopin, Vatroslav Kalenić, Janko Kos, Boris Paternu (glavni urednik za literarne vede), Fran Petre, Jakob Rigler, Jože Toporišič (glavni urednik za jezikoslovje), Franc Zadavec

Odgovorni urednik: Jože Toporišič, Aškerčeva 12, 61000 Ljubljana

Naročila sprejema in časopis pošilja: Založba Obzorja, 62000 Maribor, Partizanska 5. Za založbo Drago Simončič

Natisnila: Tiskarna Ljudske pravice v Ljubljani

(*)

Editorial Board: France Bernik, Franc Jakopin, Vatroslav Kalenić, Janko Kos, Boris Paternu (Editor in Chief for Literary Sciences), Fran Petre, Jakob Rigler, Jože Toporišič (Editor in Chief for Linguistics), Franc Zadavec

Editor: Jože Toporišič, Aškerčeva 12, 61000 Ljubljana

Subscription and distribution: Založba Obzorja, 62000 Maribor, Partizanska 5. Za založbo Drago Simončič

Printed by: Tiskarna Ljudske pravice, Ljubljana

VSEBINA

RAZPRAVE

<i>Dušan Pirjevec</i> , Andričev Na Drini most	115
<i>Tomo Korošec</i> , Obnovitve v časopisnih naslovih	147
<i>Božena Tokarz</i> , Na poti k raziskovalno funkcionalni formuli toposa	161
<i>Darinka Jocič-Ambrož</i> , Avtobiografska proza Lojzeta Kovačiča	177
<i>France Bernik</i> , Janežičev pogled na povest in novelo	193

OCENE — ZAPISKI — POROČILA — GRADIVO

<i>Viktor Smolej</i> , Meškove mladinske knjige	199
<i>Jože Toporišič</i> , <i>Jakob Rigler</i> , Ob Urbančičevi kritiki Načrta pravil pravo- pisa in njegovem sestavku o veliki začetnici	208
<i>Matej Rode</i> , Ruski »šolski« slovar jezikoslovnega izrazja	227
<i>Peter Kersche</i> , Oton Župančič v nemških prevodih, Bibliografija	229

TABLE OF CONTENTS

STUDIES

<i>Dušan Pirjevec</i> , Andrič's <i>The Bridge on the River Drina</i>	115
<i>Tomo Korošec</i> , "Re-building" in Newspaper Titles	147
<i>Božena Tokarz</i> , Investigating "topos"	161
<i>Darinka Jocič-Ambrož</i> , The Autobiographical Prose of Lojze Kovačič	177
<i>France Bernik</i> , Janežič's View on Slovene Short Story	193

REVIEWS — NOTES — REPORTS — SOURCES

<i>Viktor Smolej</i> , Meško's Books for Youth	199
<i>Jože Toporišič</i> , <i>Jakob Rigler</i> , On Urbančič's Criticism of the Project of Orthographic Rules and on his Article about Capital Letters	208
<i>Matej Rode</i> , The Russian "School-Book" Dictionary of Linguistic Terms	227
<i>Peter Kersche</i> , Oton Župančič in German Translations. A Bibliography	229

Uredniški odbor: France Bernik, Franc Jakopin, Vatroslav Kalenič, Janko Kos, Boris Paternu (glavni urednik za literarne vede), Fran Petre, Jakob Rigler, Jože Toporišič (glavni urednik za jezikoslovje), Franc Zadravec

Odgovorni urednik: Jože Toporišič, Aškerčeva 12, 61000 Ljubljana

Naročila sprejema in časopis pošilja: Založba Obzorja, 62000 Maribor, Partizanska 5. Za založbo Drago Simončič

Natisnila: Tiskarna Ljudske pravice v Ljubljani

*

Editorial Board: France Bernik, Franc Jakopin, Vatroslav Kalenič, Janko Kos, Boris Paternu (Editor in Chief for Literary Sciences), Fran Petre, Jakob Rigler, Jože Toporišič (Editor in Chief for Linguistics), Franc Zadravec

Editor: Jože Toporišič, Aškerčeva 12, 61000 Ljubljana

Subscription and distribution: Založba Obzorja, 62000 Maribor, Partizanska 5. Za založbo Drago Simončič

Printed by: Tiskarna Ljudske pravice, Ljubljana

VSEBINA

RAZPRAVE

<i>Boris Paternu</i> , Martin Krpan med mitom in resničnostjo	233
<i>Ada Vidovič-Muha</i> , Merila pomenske delitve nezaimenske pridevniške besede	253
<i>James W. Tollefson</i> , Jezikovni stik in učenje jezikov v Sloveniji	277
<i>Jože Toporišič</i> , Imenska določnost v slovenskem knjižnem jeziku	287

OCENE — ZAPISKI — POROČILA — GRADIVO

<i>Stane Suhadolnik</i> , Slovar Prešernovega pesniškega jezika	305
<i>Jurij Rojs</i> , Pogostostni slovar ruskega jezika	314
<i>Matej Rode</i> , Prvi slovaško-slovenski slovar	317
<i>Matej Rode</i> , Bolgarski odzadnji slovar	319

TABLE OF CONTENTS

STUDIES

<i>Boris Paternu</i> , "Martin Krpan" between Myth and Reality	233
<i>Ada Vidovič-Muha</i> , The Criteria for the Semantic Typology of the Non-Pronominal Adjectival Word	253
<i>James W. Tollefson</i> , Language Contact and Language Learning in Slovenia	277
<i>Jože Toporišič</i> , The Category of Nominal Definiteness in the Slovene Literary Language	287

REVIEWS — NOTES — REPORTS — SOURCES

<i>Stane Suhadolnik</i> , A Lexical Study of the Language of Prešeren's Poetry .	305
<i>Jurij Rojs</i> , A Frequency Dictionary of Russian	314
<i>Matej Rode</i> , The First Slovak-Slovene Dictionary	317
<i>Matej Rode</i> , A Reverse Dictionary of Bulgarian	319

Uredniški odbor: France Bernik, Franc Jakopin, Vatroslav Kalenič, Janko Kos, Boris Paternu (glavni urednik za literarne vede), Fran Petre, Jakob Rigler, Jože Toporišič (glavni urednik za jezikoslovje), Franc Zadravec

Odgovorni urednik: Jože Toporišič, Aškerčeva 12, 61000 Ljubljana

Naročila sprejema in časopis pošilja: Založba Obzorja, 62000 Maribor, Partizanska 5. Za založbo Drago Simončič

Natisnila: Tiskarna Ljudske pravice v Ljubljani

*

Editorial Board: France Bernik, Franc Jakopin, Vatroslav Kalenič, Janko Kos, Boris Paternu (Editor in Chief for Literary Sciences), Fran Petre, Jakob Rigler, Jože Toporišič (Editor in Chief for Linguistics), Franc Zadravec

Editor: Jože Toporišič, Aškerčeva 12, 61000 Ljubljana

Subscription and distribution: Založba Obzorja, 62000 Maribor, Partizanska 5. Za založbo Drago Simončič

Printed by: Tiskarna Ljudske pravice, Ljubljana

VSEBINA

RAZPRAVE

<i>Franc Zadavec</i> , Oton Župančič in impresionizem ter simbolizem	321
<i>Jakob Rigler</i> , Akcentske variante III	365
<i>Urszula Kowalska</i> , Problematika mita v sodobnih raziskavah kulture . .	375
<i>Stjepan Babić</i> , Tvorba samostalnikov s priponskimi obrazili na -ka . . .	391
<i>Zdenka Ferkolj</i> , Utopija v slovenski prozi 19. stoletja	403
<i>Jerneja Petrič</i> , Adamičevo prevajanje slovenskih umetnostnih del v angleščino	417

OCENE — ZAPISKI — POROČILA

<i>Franc Jakopin</i> , Vzhodnoslovanski jezikoslovci	443
<i>Janez Stanonik</i> , Rudolfa Filipovića Englesko-hrvatske književne veze . .	447
<i>Aleksandra Derganc</i> , Aleksander Vasiljevič Isačenko (1905—1978) . . .	449
<i>Franc Jakopin</i> , Christian S. Stang (15. 3. 1900 — 2. 7. 1977)	453

TABLE OF CONTENTS

ARTICLES AND STUDIES

<i>Franc Zadavec</i> , Oton Župančič and Impressionism and Symbolism . . .	321
<i>Jakob Rigler</i> , Accentuation Variants III	365
<i>Urszula Kowalska</i> , The Problem of Myth in Contemporary Studies of Culture	375
<i>Stjepan Babić</i> , The Formation of Nouns with Suffix Endings in -ka . . .	391
<i>Zdenka Ferkolj</i> , Utopia in the 19th Century Slovene Prose	403
<i>Jerneja Petrič</i> , Adamič's Translations from Slovene Prose Works	417

REVIEW — NOTES — REPORTS

<i>Franc Jakopin</i> , East-Slavic Linguists	443
<i>Janez Stanonik</i> , Rudolf Filipović's English-Croate Literary Links	447
<i>Saša Derganc</i> , On Aleksander Vasiljevič Isačenko (1905—1978)	449
<i>Franc Jakopin</i> , On Christian S. Stang (15. 3. 1900—2. 7. 1977)	453

Uredniški odbor: France Bernik, Franc Jakopin, Vatroslav Kalenić, Janko Kos, Boris Paternu (glavni urednik za literarne vede), Fran Petre, Jakob Rigler, Jože Toporišič (glavni urednik za jezikoslovje), Franc Zadavec

Odgovorni urednik: Jože Toporišič, Aškerčeva 12, 61000 Ljubljana

Naročila sprejema in časopis pošilja: Založba Obzorja, 62000 Maribor, Partizanska 5. Za založbo Drago Simontič

Natisnila: Tiskarna Ljudske pravice v Ljubljani

*

Editorial Board: France Bernik, Franc Jakopin, Vatroslav Kalenić, Janko Kos, Boris Paternu (Editor in Chief for Literary Sciences), Fran Petre, Jakob Rigler, Jože Toporišič (Editor in Chief for Linguistics), Franc Zadavec

Editor: Jože Toporišič, Aškerčeva 12, 61000 Ljubljana

Subscription and distribution: Založba Obzorja, 62000 Maribor, Partizanska 5. Za založbo Drago Simontič

Printed by: Tiskarna Ljudska pravica, Ljubljana

UDK 808.1 + 881.09 (05)

SLAVISTIČNA REVIJA

ČASOPIS ZA JEZIKOSLOVJE IN LITERARNE VEDE

JOURNAL FOR LINGUISTICS AND LITERARY SCIENCES

SRL ¹⁹⁷⁹
1-4

IZDAJA - ISSUED BY: SLAVISTIČNO DRUŠTVO SLOVENIJE

ZALOŽBA OBZORJA MARIBOR

SRL	LETNIK 27	ŠT. 1-4	STR. 1-496	LJUBLJANA	JAN.-DEC. 1979
-----	-----------	---------	------------	-----------	----------------

KAZALO

Posvetilo Antonu Slodnjaku	321
--------------------------------------	-----

RAZPRAVE

<i>France Bernik</i> , Cankarjeva tradicionalna črtica	161—192
Simon Jenko in Heinrich Heine	381—391
<i>Velemir Gjurin</i> , Pomenski razvoj besed izum in iznajdba	193—206
<i>Milena Kožuh</i> , Sonet v poeziji med obema vojnama	207—211
<i>Andreas Leitner</i> , Simon Jenkos Sonett »Še črne zemlje prsi so ledene«	375—380
<i>Rudolf Neuhäuser</i> , Wertung und Erzählperspektive in der zeitgenössischen sowjetischen Erzählung	417—429
<i>Gerhard Nemecklowsky</i> , Zur Erforschung der slowenischen Dialekte Kärntens	443—450
<i>Klaus Detlef Olof</i> , Reimstrukturen und Klangfiguren bei Simon Jenko	365—373
<i>Boris Paternu</i> , Jenkovo mesto v razvoju slovenske poezije	325—332
<i>Mara Pirnat</i> , Izgovor črke l (u, w ali v) kot y	215—229
<i>Tone Pretnar</i> , Prvi slovenski prevod poljskega leposlovnega besedila v luči književnogođodovinskega procesa	67—79
<i>Janez Rotar</i> , Simon Jenko in lirska miniatūra	403—415
<i>Maja Ryžova</i> , Oton Župančič v Rusiji	33—66
<i>Nikolaj Salnikov</i> , K izražanju modalnosti v ruščini in slovenščini	451—457
<i>Aleksander Skaza</i> , Jenko—Lermontov—Gogolj in problem pozne romantike	393—401
<i>Jože Toporišič</i> , Jenkova rima	345—361
<i>Reginald Vospernik</i> , Koroška tematika v dramatičnem ustvarjanju Jaka Špicarja	431—441
<i>Franc Zadravec</i> , Jenkova literatura v zapisih slovenskih pisateljev od Ketteja do Brnčiča	353—343
Slovenski verz od 1895 do 1920	1—32

OCENE — ZAPISKI — POROČILA — GRADIVO

<i>Stjepan Babić</i> , Objašnjenje uz jedan članak	306
<i>Stefan Barbarič</i> , Fran Petre, 1906—1978	307—311
<i>Francè Bernik</i> , Druga knjiga Paternujevega Prešerna	151—155
<i>Frančiška Buttolto</i> , Meta Pavčič, Bibliografija del Frana Petreta	312—319
<i>Franc Jakopin</i> , Bohuslav Havránek (30. 1. 1893—2. 3. 1978)	158—160
<i>Martina Križaj</i> , Pisava in oblikoslovje pri Pohlinu	291—296
<i>Jaka Müller</i> , Knjiga slovenske fonologije	477—486
<i>Vilko Novak</i> , Slovenski pesniki v madžarščini	155—157
<i>Helena Poláková</i> , Češkoslovaška slavistika v letih 1918—1939	299—302
<i>Joanna Starwińska</i> , Iz primerjalne slavistike na Poljskem	302—303
Slovenska primerjalna metrika	304—305
<i>Janez Stanonik</i> , Ameriška slovenistika	296—298
<i>Jože Toporišič</i> , Poskus slovenske slovnice C. Vincenota	262—291, 486—496
<i>Jože Toporišič</i> , Jakob Rigler, Komentar k Načrtu pravil slovenskega pravopisa, III, IV, V	81—150, 231—261, 451—476
V oceno smo prejeli	1/IV, 3—4/IV

CONTENTS

Dedication to Anton Slodnjak	321
--	-----

ARTICLES

<i>France Bernik</i> , Cankar's Traditional Poetic Sketch	161—192
Simon Jenko and Heinrich Heine	381—391
<i>Velemir Gjurin</i> , The Semantic Evolution of the Words <i>izum</i> and <i>iznajdba</i>	193—206
<i>Milena Kožuh</i> , The Sonnet in the Slovene Poetry Between the Two Wars	207—211
<i>Andreas Leitner</i> , Simon Jenko's Sonnet »Še črne zemlje prsi so leden«	375—380
<i>Rudolf Neuhauser</i> , Evaluative Judgements and Narrative Point of View in the Contemporary Soviet Fiction Prose	417—429
<i>Gerhard Neweklorsky</i> , Remarks about Slovene Dialects of Carinthia	443—450
<i>Klaus Detlef Olof</i> , Rhyme Structures and Sound Patterns of S. Jenko	363—373
<i>Boris Paternu</i> , Jenko's Role in the Development of Slovene Poetry	325—332
<i>Mara Pirnat</i> , The Pronunciation of the Letter <i>l</i> (<i>u, v, o</i>) as [<i>ɫ</i>]	215—229
<i>Tone Pretnar</i> , The First Slovene Translation of a Polish Belletristic Text in the Context of the Literary-Historical Process	67—79
<i>Janez Rotar</i> , Simon Jenko and the Lyrical Miniature	403—415
<i>Maja Ryžova</i> , Oton Zupančič in Russia	33—66
<i>Aleksander Skaza</i> , Jenko—Lermontov—Gogolj and the Problem of the Late Romanticism	393—401
<i>Nikolaj Salnikov</i> , About the Expressions of Modality in Russian and Slovene	451—457
<i>Jože Toporišič</i> , Jenko's Rhyme	345—361
<i>Reginald Vospernik</i> , Carinthian Themes in the Plays of Jakob Špicar	431—441
<i>Franc Zadavec</i> , Jenko's Poetic Work in the Appreciation of Slovene Authors from Kette to Brnčič	333—343
The Slovene Verse from 1895 until 1920	1—32

REVIEWS — NOTES — REPORTS — MATERIAL

<i>Stjepan Babić</i> , One Explanation about a Published Paper	306
<i>Stefan Barbarič</i> , Fran Petre (1906—1978)	307—311
<i>France Bernik</i> , The Second Volume of Paternu's Monograph on Prešern's Poetry	151—155
<i>Frančiška Buttolo</i> , Meta Pavčič, A Bibliography of Fran Petre's Works	312—319
<i>Franc Jakopin</i> , Bohuslav Havránek (30. 1. 1893—2. 3. 1978)	158—160
<i>Martina Križaj</i> , M. Pohlin's Spelling and Morphology	291—296
<i>Jaka Müller</i> , A Book on Slovene Phonology	477—486
<i>Vilko Novak</i> , The Slovene Poets in Hungarian	155—157
<i>Helena Poláková</i> , Czechoslovakian Slavic Studies During 1918—1939	299—302
<i>Joanna Stanińska</i> , From the Comparative Slavic Studies in Poland	302—303
Slavic Comparative Metrics	304—305
<i>Janez Stanonik</i> , Slovene Studies in America	296—298
<i>Jože Toporišič</i> , C. Vincenot's Essay in a Grammar of Slovene	262—291, 486—496
<i>Jože Toporišič</i> , Jakob Rigler, Remarks on the Outline of Rules for Slovene Orthography, III, IV, V	81—150, 231—261, 451—476
Received to Review:	1/IV, 3—4/IV

VSEBINA

RAZPRAVE

<i>Franc Zadavec</i> , Slovenski verz od 1895 do 1920	1
<i>Maja Ryžova</i> , Oton Župančič v Rusiji — K zgodovini prevodov Župančičevih del v ruščino	33
<i>Tone Pretnar</i> , Prvi slovenski prevod poljskega leposlovnega besedila v luči književnozgodovinskega procesa	67

OCENE — ZAPISKI — POROČILA

<i>Jože Toporišič</i> , <i>Jakob Rigler</i> , Komentar k Načrtu pravil slovenskega pravopisa III	81
<i>France Bernik</i> , Druga knjiga Paternujeve monografije o Prešernu	151
<i>Vilko Novak</i> , Slovenski pesniki v madžarščini	155
<i>Franc Jakopin</i> , Bohuslav Havránek (30. 1. 1893—2. 3. 1978)	158

TABLE OF CONTENTS

STUDIES

<i>Franc Zadavec</i> , The Slovene Verse from 1895 until 1920	1
<i>Maja Ryžova</i> , Oton Župančič in Russia — Towards a History of Translations of Župančič into Russian	33
<i>Tone Pretnar</i> , The First Slovene Translation of a Polish Belletristic Text in the Context of the Literary-Historical Process	67

REVIEW — NOTES — REPORTS

<i>Jože Toporišič</i> , <i>Jakob Rigler</i> , Remarks on the Outline of Rules for Slovene Orthography III	81
<i>France Bernik</i> , The Second Volume of Paternu's Monograph on Prešeren's Poetry	151
<i>Vilko Novak</i> , The Slovene Poets in Hungarian	155
<i>Franc Jakopin</i> , Bohuslav Havránek (30. 1. 1893—2. 3. 1978)	158

Uredniški odbor: France Bernik, Franc Jakopin, Vatroslav Kalenić, Janko Kos, Boris Paternu (glavni urednik za literarne vede), Jakob Rigler, Jože Toporišič (glavni urednik za jezikoslovje), Franc Zadavec

Odgovorni urednik: Jože Toporišič, Aškerčeva 12, 61000 Ljubljana

Naročila sprejema in časopis pošilja: Založba Obzorja, 62000 Maribor, Partizanska 5. Za založbo Drago Simončič

Natisnila: Tiskarna Ljudske pravice v Ljubljani

*

Editorial Board: France Bernik, Franc Jakopin, Vatroslav Kalenić, Janko Kos, Boris Paternu (Editor in Chief for Literary Sciences), Jakob Rigler, Jože Toporišič (Editor in Chief for Linguistics), Franc Zadavec

Editor: Jože Toporišič, Aškerčeva 12, 61000 Ljubljana

Subscription and distribution: Založba Obzorja, 62000 Maribor, Partizanska 5. Za založbo Drago Simončič

Printed by: Tiskarna Ljudska pravica, Ljubljana

VSEBINA

RAZPRAVE

<i>France Bernik</i> , Cankarjeva tradicionalna črtica	161
<i>Velemir Gjurin</i> , Pomenski razvoj besed izum in iznajdba	193
<i>Milena Kožuh</i> , Sonet v poeziji med obema vojnama	207
<i>Mara Pirnat</i> , Izgovor črke l (u, v ali v) kot μ	215

OCENE — ZAPISKI — POROČILA

<i>Jože Toporišič, Jakob Rigler</i> , Komentar k Načrtu pravil slovenskega pravopisa, IV	231
<i>Jože Toporišič</i> , Poskus slovenske slovnice C. Vincenota	262
<i>Martina Križaj</i> , Pisava in oblikoslovje pri Pohlinu	291
<i>Janez Stanonik</i> , Ameriška slovenistika	296
<i>Helena Poláková</i> , Češkoslovaška slavistika v letih 1918—1939	299
<i>Joanna Slawińska</i> , Iz primerjalne slavistike na Poljskem	302
Slovanska primerjalna metrika	304
<i>Stjepan Babić</i> , Objašnjenje uz jedan članak	306
<i>Stefan Barbarič, Fran Petre, 1906—1978</i>	307
<i>Frančiška Buttolo, Meta Pavčič</i> , Bibliografija del Frana Petreta	312

TABLE OF CONTENTS

STUDIES

<i>France Bernik</i> , Cankar's Traditional Poetic Sketch	161
<i>Velemir Gjurin</i> , The Semantic Evolution of the Words <i>izum</i> and <i>iznajdba</i>	193
<i>Milena Kožuh</i> , The Sonnet in the Slovene Poetry Between the Two Wars	207
<i>Mara Pirnat</i> , The Pronunciation of the Letter l (u, v) as [μ]	215

REVIEWS — NOTES — REPORTS

<i>Jože Toporišič, Jakob Rigler</i> , Remarks on the Outline of Rules for Slovene Orthography, IV	231
<i>Jože Toporišič</i> , C. Vincenot's Essay in a Grammar of Slovene	262
<i>Martina Križaj</i> , M. Pohlin's Spelling and Morphology	291
<i>Janez Stanonik</i> , Slovene Studies in America	296
<i>Helena Poláková</i> , Czechoslovakian Slavic Studies During 1918—1939	299
<i>Joanna Slawińska</i> , From the Comparative Slavic Studies in Poland	302
Slavic Comparative Metrics	304
<i>Stjepan Babić</i> , One Explanation about a Published Paper	306
<i>Stefan Barbarič, Fran Petre (1906—1978)</i>	307
<i>Frančiška Buttolo, Meta Pavčič</i> , A Bibliography of Fran Petre's Works	312

Uredniški odbor: France Bernik, Franc Jakopin, Vatroslav Kalenić, Janko Kos, Boris Paternu (glavni urednik za literarne vede), Jakob Rigler, Jože Toporišič (glavni urednik za jezikoslovje), Franc Zadravec

Odgovorni urednik: Jože Toporišič, Aškerčeva 12, 61000 Ljubljana

Naročila sprejema in časopis pošilja: Založba Obzorja, 62000 Maribor, Partizanska 5. Za založbo Drago Simončič

Natisnila: Tiskarna Ljudske pravice v Ljubljani

Editorial Board: France Bernik, Franc Jakopin, Vatroslav Kalenić, Janko Kos, Boris Paternu (Editor in Chief for Literary Sciences), Jakob Rigler, Jože Toporišič (Editor in Chief for Linguistics), Franc Zadravec

Editor: Jože Toporišič, Aškerčeva 12, 61000 Ljubljana

Subscription and distribution: Založba Obzorja, 62000 Maribor, Partizanska 5. Za založbo Drago Simončič

Printed by: Tiskarna Ljudska pravica, Ljubljana

VSEBINA

Posvetilo prof. Antonu Slodnjaku	321
ZBORNIK: Znanstveno srečanje slavistov ljubljanske in celovške univerze z osrednjo temo Simon Jenko (1835—1869) Življenje in delo	
<i>Boris Paternu</i> , Jenkovo mesto v razvoju slovenske poezije	325
<i>Franc Zadavec</i> , Jenkova literatura v zapisih slovenskih pisateljev od Ketteja do Brnčiča	333
<i>Jože Toporišič</i> , Jenkova rima	345
<i>Klaus Detlef Olof</i> , Reimstrukturen und Klangfiguren bei Simon Jenko	363
<i>Andreas Leitner</i> , Simon Jenkos Sonett »Se črne zemlje prsi so ledene«	375
<i>France Bernik</i> , Simon Jenko in Heinrich Heine	381
<i>Aleksander Skaza</i> , Jenko — Lermontov — Gogolj in problem pozne romantike	393
<i>Janez Rotar</i> , Simon Jenko in lirski miniaturna	403
<i>Rudolf Neuhauser</i> , Wertung und Erzählperspektive in der zeitgenössischen sowjetischen Erzählung	417
<i>Reginald Vospernik</i> , Koroška tematika v dramatičnem ustvarjanju Jaka Spicarja	431
<i>Gerhard Neweklowsky</i> , Zur Erforschung der slowenischen Dialekte Kärntens	443
<i>Nikolaj Salnikov</i> , K izražanju modalnosti v ruščini in slovenščini	451
OCENE — ZAPISKI — POROČILA	
<i>Jože Toporišič</i> , Jakob Rigler, Komentar k Načrtu pravil slovenskega pravopisa V	451
<i>Jaka Müller</i> , Knjiga slovenske fonologije	476
<i>Jože Toporišič</i> , Poskus slovenske slovnice C. Vincenota	485

CONTENTS

To Honour Prof. Anton Slodnjak	321
COLLECTANEA: Scientific Meeting of Slavists of the Universities of Ljubljana and Celovec with the Central Theme Simon Jenko (1835—1869) — His Life and Work	
<i>Boris Paternu</i> , Jenko's Role in the Development of Slovene Poetry	325
<i>Franc Zadavec</i> , Jenko's Poetic Work in the Appreciation of Slovene Authors from Kette to Brnčič	333
<i>Jože Toporišič</i> , Jenko's Rhyme	345
<i>Klaus Detlef Olof</i> , Rhyme Structures and Sound Patterns of S. Jenko	363
<i>Andreas Leitner</i> , Simon Jenkos Sonett »Se črne zemlje prsi so ledene«	375
<i>France Bernik</i> , Simon Jenko and Heinrich Heine	381
<i>Aleksander Skaza</i> , Jenko — Lermontov — Gogolj and the Problem of the Late Romanticism	393
<i>Janez Rotar</i> , Simon Jenko and the Lyrical Miniature	403
<i>Rudolf Neuhauser</i> , Evaluative Judgements and Narrative Point of View in the Contemporary Soviet Fiction Prose	417
<i>Reginald Vospernik</i> , Carinthian Themes in the Plays of Jakob Spicar	431
<i>Gerhard Neweklowsky</i> , About Exploration of Slovene Carinthian Dialects	443
<i>Nikolaj Salnikov</i> , About the Expressions of Modality in Russian and Slovene	451
NOTES — REPORTS	
<i>Jože Toporišič</i> , Jaka Rigler, Remarks on the Outline of Rules for Slovene Orthography, V	451
<i>Jaka Müller</i> , A Book on Slovene Phonology	476
<i>Jože Toporišič</i> , C. Vincenot's Essay in a Grammar of Slovene	485

Uredniški odbor: France Bernik, Franc Jakopin, Vatroslav Kalenić, Janko Kos, Boris Paternu (glavni urednik za literarne vede), Jakob Rigler, Jože Toporišič (glavni urednik za jezikoslovje), Franc Zadavec
 Odgovorni urednik: Jože Toporišič, Aškerčeva 12, 61000 Ljubljana
 Naročila sprejema in časopis razpošilja: Založba Obzorja, 62000 Maribor, Partizanska 5. Za založbo Drago Simončič
 Natisnila: Tiskarna Ljudske pravice v Ljubljani

Editorial Board: France Bernik, Franc Jakopin, Vatroslav Kalenić, Janko Kos, Boris Paternu (Editor in Chief for Literary Sciences), Jakob Rigler, Jože Toporišič (Editor in Chief for Linguistics), Franc Zadavec
 Editor: Jože Toporišič, Aškerčeva 12, 61000 Ljubljana
 Subscription and distribution: Založba Obzorja, 62000 Maribor, Partizanska 5, Yugoslavia
 Printed by: Tiskarna Ljudske pravice, Ljubljana

UDK 808.1 + 881.09(05)

SLAVISTIČNA REVIJA

ČASOPIS ZA JEZIKOSLOVJE IN LITERARNE VEDE
JOURNAL FOR LINGUISTICS AND LITERARY SCIENCES

SRL 1980 1-4

IZDAJA - ISSUED BY: SLAVISTIČNO DRUŠTVO SLOVENIJE

ZALOŽBA OBZORJA MARIBOR

SRL	LETNIK 28	ŠT. 1-4	STR. 1-488	LJUBLJANA	JAN.-DEC. 1980
-----	-----------	---------	------------	-----------	----------------

CONTENTS

Dedication to France Bezljaj	369
ARTICLES	
S. Barbarič, M. Marjanović as a Slovene-Croatian Literary Mediator	457—474
F. Bernik, Autobiographical Character in Cankar's Fiction	271—296
The Narrator and the Negative Hero in Slovene Prose Dealing with War Themes	9—19
V. Gjurin, The <i>Slovenski prapopis</i> of 1945	425—445
A. Grad, A Contribution towards the Etymology of the Toponyms 'Ljubljana, Lubiana, Laibach'	49—63
E. P. Hamp, The Slovene <i>koteri, kateri</i> and <i>saus-</i> ; Freising Slovene <i>o uzmaži</i> and <i>smag-</i>	97—101
M. Hladnik, The Scheme and Characteristics of Vandot's Stories	311—324
A. Jembrih, Towards a Fuller Understanding of Antun Vramec	79—95
T. Korošec, Inter-Insert in the Light of Text Grammar and Stylistics	261—269
J. Kos, Classicism and Romanticism in Prešeren's Poetry	297—310
The Motifs in Prešeren's <i>Krst pri Savici</i> and the Eur. Literature	121—139
J. Martinović, Murn between Jenko and Expressionism	65—77
N. Mečkova, The Noun Gender in the Slovene and in E. Slavic Langs.	199—218
P. Merku, On the Dialects of the Venetian Slovenia	167—178
B. Paternu, The Break between Romanticism and Realism in Slovene Lyrics of the 19th Century	241—250
T. Pretnar, N. Sučur, The Artistic Potentialities of the Folk-Song Octameter and Decameter in the 16th and 17th c. Aljamiado Poetry	447—455
J. Rigler, Some Notes about the Phonetic Characteristics of the Language Spoken in the Valley of the Upper Savinja	21—43
W. R. Schmalstieg, Kopitar's Work from a Contemporary Viewpoint	415—424
N. Skrt, Violence in the Plays of Dušan Jovanović	179—197
D. Sega, Murn's Account of the Poet's Creative Work	35—48
A. Šivic-Dular, The Span of France Bezljaj's Scientific Interests	371—377
The Semantic and Etymological Presentation of the Slavic Verb <i>ganati</i>	379—394
J. Toporišič, Kopitar's Grammar — Morphology	395—413
A Theory of the Word-Formation Algorithm	141—151
A. Vratuša, About the Language and about the Study of Language and Literature	1—7
F. Zadavec, Ivan Cankar's Folkloristic Heroes	153—165
REVIEWS — NOTES — REPORTS — MATERIAL	
M. Dolgan, The Literary Science in the Volume on Enlightenment	477—481
J. Dular, A Dictionary of Slavic Linguistic Vocabulary	222—228
E. P. Hamp, Bela (San Giorgio) — Rezija: <i>jist 'polenta</i>	487—488
M. Hladnik, The Narrator and the Narration	234—236
A. Janko, The Mediaeval and Old German Verse Patterns, by Dušan Ludvik	108—110
The Leipzig Colloquy on August Leskien	365—368
T. Korošec, A one-Volume Czech Dictionary	228—233
J. Kos, Anton Ocvirk (1907—1980)	237—240
A. Lipovec, The New Translation of Prešeren's Poems in Czech	356—364
B. Paternu, The Journal <i>Primerjalna književnost</i>	112—114
T. Pretnar, The Polish Verse between the Language Style and the Realisation of the Verse Pattern	103—107
J. Rigler, Notes concerning the Acute in the Final Syllable in Slovene	219—222
On the Pronunciation of the Letter <i>l</i> in SSKJ Dictionary	114—120
M. Rode, Studies, Surveys, Critical Appreciation in Macedonian Lit.	110—112
J. Rotar, Professor Emil Stampar (1912—1980)	475—477
J. Stanonik, Slovene Studies	364—365
M. Stanonik, A New Contribution of V. E. Gusev towards the Study of Anti-Fascist Poetry among Slavic Nations	481—485
J. Toporišič, Studies in Slavic Morphophonemics and Accentology, by Edward Stankiewicz	485—487
J. Toporišič, J. Rigler, A Commentary on the Plan of Rules for the Slovene Orthographic Dictionary VI	325—356
Received to Review	I/IV, 3/IV, 4/IV

VSEBINA

Posvetilo Francetu Bezljaju	369
---------------------------------------	-----

RAZPRAVE

Alenka Šivic-Dular	Območje znanstvenega zanimanja Franceta Bezlaja	371
	Pomenoslovni in etimološki prikaz slovanskega <i>ganati</i>	379
Jože Toporišič	Kopitarjeva slovnica — oblikoslovje	395
William R. Schmalstieg	Današnji pogled na Kopitarjevo delo	415
Velemir Gjurin	Slovenski pravopis 1945	425
Tone Pretnar, Nenad Sućur	Umetniške možnosti ljudskega osmerca in deseterca v poeziji aljamiado 16. in 17. stoletja	447
Štefan Barbarič	Milan Marjanović kot slovensko-hrvatski literarni posrednik	457

OCENE — ZAPISKI — POROČILA — GRADIVO

Janez Rotar	Profesor Emil Stampar, 1912—1980	475
Marjan Dolgan	Literarna veda v zborniku o razsvetljenstvu	477
Marija Stanonik	Nov prispevek V. E. Guseva k obravnavi protifašističnega pesnjenja pri slovanskih narodih	481
Jože Toporišič	Stankiewiczzeve študije o slovan. morfofonemiki in naglasu	485
Eric P. Hamp	Rezijansko <i>jist</i> 'polenta'	487

CONTENTS

Dedication to France Bezljaj	369
--	-----

STUDIES

Alenka Šivic-Dular	The Span of France Bezljaj's Scientific Interests	371
	The Semantic and Etymological Presentation of the Slavic Verb <i>ganati</i>	379
Jože Toporišič	Kopitar's Grammar — Morphology	395
William R. Schmalstieg	Kopitar's Work from a Contemporary Viewpoint	415
Velemir Gjurin	The <i>Slovenski pravopis</i> of 1945	425
Tone Pretnar, Nenad Sućur	The Artistic Potentialities of the Folk-Song Octameter and Decameter in the 16th and 17th c. Aljamiado Poetry	447
Štefan Barbarič	Milan Marjanović as a Slovene-Croatian Literary Mediator	457

REVIEWS — NOTES — REPORTS — MATERIALS

Janez Rotar	Professor Emil Stampar (1912—1980)	475
Marjan Dolgan	The Literary Science in the Volume on Enlightenment	477
Marija Stanonik	A New Contribution of V. E. Gusev towards the Study of Anti-Fascist Poetry among Slavic Nations	481
Jože Toporišič	Studies in Slavic Morphophonemics and Accentology, by Edward Stankiewicz	485
Eric P. Hamp	Bela (San Giorgio) — Rezija: <i>jist</i> 'polenta'	487

Uredniški odbor — Editorial Board: France Bernik, Tomo Korošec, Jože Koruza, Janko Kos, Boris Paternu (glavni urednik za literarne vede — Editor in Chief for Literary Sciences), Jakob Rigler, Alenka Šivic-Dular, Jože Toporišič (glavni urednik za jezikoslovje — Editor in Chief for Linguistics), Franc Zadravec

Casopisni svet — Counsel of the Journal: Martin Ahlin, Bibijana Amon, Emil Cesar, Drago Družković, Janez Dular, France Forstnerič, Peter Gregorc, Boris Paternu, Jože Šifrer (predsednik — President), Alenka Šivic-Dular, Jože Toporišič, Franc Zadravec

Odgovorni urednik — Editor: Franc Zadravec, Aškerčeva 12, 61000 Ljubljana

Tehnični urednik — Managing Editor: Miran Hladnik

Naročila sprejema in časopis odpošilja — Subscription and Distribution: Založba Obzorja, 62000 Maribor, Partizanska 3. Za založbo Drago Simončič

Natisnila — Printed by: Tiskarna Ljudske pravice, Ljubljana

VSEBINA

RAZPRAVE

<i>Anton Vratuša</i> , O jeziku, jezikoslovju in literarni vedi	1
<i>France Bernik</i> , Pripovedovalec in negativni junak v slovenski prozi z vojno tematiko	9
<i>Jakob Rigler</i> , Nekaj pripomb o glasovnih značilnostih gornjesavinjskih govorov	21
<i>Drago Sega</i> , Murnovo pričevanje o pesniškem poklicu in ustvarjanju	35
<i>Anton Grad</i> , Prispevek k etimologiji toponimov <i>Ljubljana, Lubiana, Laibach</i>	49
<i>Juraj Martinović</i> , Murn između Jenka i ekspresionizma	65
<i>Alojz Jembrih</i> , Izvori i pretpostavke o Antunu Vramcu	79
<i>Eric P. Hamp</i> , Slovenski <i>koteri, kateri</i> in <i>saus-</i> , briž. slov. v <i>uzmazi</i> in <i>smag-</i>	97

OCENE — ZAPISKI — POROČILA

<i>Tone Pretnar</i> , Poljski verz med jezikovnim stilom in uresničevanjem verz-nega vzorca	103
<i>Anton Janko</i> , Dušan Ludvik, Srednjeveške in staronemške verzne oblike	108
<i>Matej Rode</i> , Študije, pregledi in kritike o makedonski književnosti	110
<i>Boris Paternu</i> , Revija Primerjalna književnost	112
<i>Jakob Rigler</i> , O izgovoru črke <i>l</i> v SSKJ	114

TABLE OF CONTENTS

STUDIES

<i>Anton Vratuša</i> , About the Language and About the Study of Language and Literature	1
<i>France Bernik</i> , The Narrator and the Negative Hero in the Slovene Prose Dealing with War Themes	9
<i>Jakob Rigler</i> , Some Notes About the Phonetic Characteristics of the Language Spoken in the Valley of the Upper Savinja	21
<i>Drago Sega</i> , Murn's Account of the Poet's Creative Work	35
<i>Anton Grad</i> , A Contribution Towards the Etymology of the Toponyms <i>'Ljubljana, Lubiana, Laibach'</i>	49
<i>Juraj Martinović</i> , Murn Between Jenko and Expressionism	65
<i>Alojz Jembrih</i> , Towards a Fuller Understanding of Antun Vramec	79
<i>Eric P. Hamp</i> , The Slovene <i>koteri, kateri</i> and <i>saus-</i> ; Freising Slovene <i>v uz-mazi</i> and <i>smag-</i>	97

REVIEW — NOTES — REPORTS

<i>Tone Pretnar</i> , The Polish Verse Between the Language Style and the Realization of the Verse Pattern	103
<i>Anton Janko</i> , The Mediaeval and Old German Verse Patterns, By Dušan Ludvik	108
<i>Matej Rode</i> , Studies, Surveys, Critical Appreciation in Macedonian Literature	110
<i>Boris Paternu</i> , The Journal 'Primerjalna književnost' (Comparative Literature)	112
<i>Jakob Rigler</i> , On the Pronunciation of the Letter <i>l</i> in 'SSKJ' (A Dictionary of the Slovene Literary Language)	114

Uredniški odbor: France Bernik, Franc Jakopin, Vatroslav Kalenić, Janko Kos, Boris Paternu (glavni urednik za literarne vede), Jakob Rigler, Jože Toporišič (glavni urednik za jezikoslovje), Franc Zadravec

Casopisni svet: Martin Ahlin, Bibijana Amon, Emil Cesar, Drago Družković, Janez Dular, France Forstnerič, Peter Gregorc, Boris Paternu, Jože Sifrer (predsednik), Alenka Šivic-Dular, Jože Toporišič, Franc Zadravec

Odgovorni urednik: Jože Toporišič, Aškerčeva 12, 61000 Ljubljana

Naročila sprejema in časopis razpošilja: Založba Obzorja, 62000 Maribor, Partizanska 5.

Za založbo Drago Simončič

Natisnila: Tiskarna Ljudske pravice v Ljubljani

Editorial Board: France Bernik, Franc Jakopin, Vatroslav Kalenić, Janko Kos, Boris Paternu, (Editor in Chief for Literary Sciences), Jakob Rigler, Jože Toporišič (Editor in Chief for Linguistics), Franc Zadravec

Counsel of the Journal: Martin Ahlin, Bibijana Amon, Emil Cesar, Drago Družković, Janez Dular, France Forstnerič, Peter Gregorc, Boris Paternu, Jože Sifrer (President), Alenka Šivic-Dular, Jože Toporišič, Franc Zadravec

Editor: Jože Toporišič, Aškerčeva 12, 61000 Ljubljana

Subscription and distribution: Založba Obzorja, 62000 Maribor, Partizanska 5, Yugoslavia

Printed by: Tiskarna Ljudske pravice, Ljubljana

VSEBINA

RAZPRAVE

Janko Kos	Motivi Prešernovega Krsta pri Savici in evropska literatura	121
Jože Toporišič	Teorija besedotvornega algoritma	141
Franc Zadavec	Cankarjevi folklorni junaki	153
Pavle Merku	O beneškoslovenskih narečjih	167
Nataša Skrt	Nasilje v igrah Dušana Jovanovića	179
Nina Mečkovska	Samostalniški spol v slovenskem in vzhodnoslovanskih jezikih	199

OCENE — ZAPISKI — POROČILA — GRADIVO

Jakob Rigler	Nekaj opažanj pri akutu na zadnjem zlogu v slovenščini	219
Janez Dular	Slovar slovanskega jezikoslovnega izrazja	222
Tomo Korošec	Češki enozvezkovni slovar	228
Miran Hladnik	Pripovedovalec in pripoved	234
Janko Kos	Anton Ocvirk, 1907—1980	237

CONTENTS

STUDIES

Janko Kos	The Motifs in Prešeren's <i>Krst pri Savici</i> and the European Literature	121
Jože Toporišič	A Theory of the Word-Formation Algorithm	141
Franc Zadavec	I. Cankar's Folkloristic Heroes	153
Pavle Merku	On the Dialects of the Venetian Slovenia	167
Nataša Skrt	Violence in the Plays of Dušan Jovanović	179
Nina Mečkovska	The Noun Gender in the Slovene and in East-Slavic Languages	199

REVIEW — NOTES — REPORTS — DOCUMENTS

Jakob Rigler	Notes concerning the Acute Accent in the Final Syllable in Slovene	219
Janez Dular	A Dictionary of Slavonic Linguistic Vocabulary	222
Tomo Korošec	A One-Volume Czech Dictionary	228
Miran Hladnik	The Narrator and the Narration	234
Janko Kos	Anton Ocvirk (1907—1980)	237

Uredniški odbor — Editorial Board: France Bernik, Franc Jakopin, Vatroslav Kalenić, Boris Paternu (glavni urednik za literarne vede — Editor in Chief for Literary Sciences), Jakob Rigler, Jože Toporišič (glavni urednik za jezikoslovje — Editor in Chief for Linguistics), Franc Zadavec

Časopisni svet — Counsel of the Journal: Martin Ahlin, Bibijana Amon, Emil Cesar, Drago Druškovič, Janez Dular, France Forstnerič, Peter Gregorc, Boris Paternu, Jože Sifrer (predsednik — President), Alenka Sivc-Dular, Jože Toporišič, Franc Zadavec

Odgovorni urednik — Editor: Jože Toporišič

Tehnični urednik (od 1970 do 1980, 2): Jože Toporišič

Naročila sprejema in časopis odpošilja — Subscription and Distribution: Založba Obzorja, 62000 Maribor, Partizanska 5. Za založbo Drago Simončič

Natisnila — Printed by: Tiskarna Ljudske pravice, Ljubljana

VSEBINA

RAZPRAVE

Boris Paternu	Prelom med romantiko in realizmom v slovenski liriki 19. stoletja	241
Tomo Korošec	Medstava v luči besediloslovja in stilistike	251
France Bernik	Avtobiografični liki v Cankarjevi pripovedni fikciji	271
Janko Kos	Klasika in romantika v Prešernovi poeziji	297
Miran Hladnik	Shema in značilnosti Vandotove planinske pripovedke	311

OCENE — ZAPISKI — POROČILA — GRADIVO

Jože Toporišič,	Komentar k Načrtu pravil slovenskega pravopisa VI	325
Jakob Rigler	Nov prevod Prešernovih pesmi v češkem jeziku	356
Albina Lipovec	Slovene Studies	364
Janez Stanonik	Kolokvij o Augustu Leskienu v Leipzigu	365
Anton Janko		

CONTENTS

STUDIES

Boris Paternu	The Break between Romanticism and Realism in Slovene Lyrics of the 19th Century	241
Tomo Korošec	Inter-Insert in the Light of Text Grammar and Stylistics	251
France Bernik	Autobiographical Character in Cankar's Fiction	271
Janko Kos	Classicism and Romanticism in Prešeren's Poetry	297
Miran Hladnik	The Scheme and Characteristics of Vandot's Stories	311

REVIEWS — NOTES — REPORTS — DOCUMENTS

Jože Toporišič,	A Commentary on the Plan of Rules for the Slovene Orthographic Dictionary VI	325
Jakob Rigler	The New Translation of Prešeren's Poems in Czech	356
Albina Lipovec	Slovene Studies	364
Janez Stanonik	The Leipzig Colloquy on August Leskien	365
Anton Janko		

Uredniški odbor — Editorial Board: France Bernik, Tomo Korošec, Jože Koruza, Janko Kos, Boris Paternu (glavni urednik za literarne vede — Editor in Chief for Literary Sciences), Jakob Rigler, Alenka Šivic-Dular, Jože Toporišič (glavni urednik za jezikoslovje — Editor in Chief for Linguistics), Franc Zadravec

Casopisni svet — Counsel of the Journal: Martin Ahlin, Bibijana Amon, Emil Cesar, Drago Druškovič, Janez Dular, France Forstnerič, Peter Gregorc, Boris Paternu, Jože Sifrer (predsednik — President), Alenka Šivic-Dular, Jože Toporišič, Franc Zadravec

Odgovorni urednik — Editor: Franc Zadravec

Tehnični urednik — Managing Editor: Miran Hladnik

Naročila sprejema in časopise odpošilja — Subscription and Distribution: Založba Obzorja, 62000 Maribor, Partizanska 5. Za založbo Drago Simončič

Natisnila — Printed by: Tiskarna Ljudske pravice, Ljubljana

KAZALO

Posvetilo Francetu Bezljaju	369
---------------------------------------	-----

RAZPRAVE

<i>Štefan Barbarič</i> , M. Marjanović kot slovensko-hrvatski lit. posrednik	457—474
<i>France Bernik</i> , Avtobiografski liki v Cankarjevi pripovedni fikciji	271—296
Pripovedovalec in negativni junak v sl. prozi z vojno tematiko . . .	9—19
<i>Velemir Gjurin</i> , Slovenski pravopis 1945	425—445
<i>Anton Grad</i> , Prispevek k etimologiji toponimov <i>Ljubljana</i> , <i>Lubiana</i> , <i>Laibach</i>	49—63
<i>Eric P. Hamp</i> , Slovenski <i>koteri</i> , <i>kateri</i> in <i>saus-</i> , briž. slov. v <i>uzmazi</i> in <i>smag-</i>	97—101
<i>Miran Hladnik</i> , Shema in značilnosti Vandotove planinske pripovedke	311—324
<i>Alojz Jembrih</i> , Izvori i pretpostavke o Antunu Vramcu	79—95
<i>Tomo Korošec</i> , Medstava v luči besediloslavlja in stilistike	261—269
<i>Janko Kos</i> , Klasika in romantika v Prešernovi poeziji	297—310
Motivi Prešernovega Krsta pri Savici in evropska literatura	121—139
<i>Juraj Martinović</i> , Murn između Jenka i ekspresionizma	65—77
<i>Nina Mečkowska</i> , Samost. spol v slovenskem in vzh. slovanskih jez.	199—218
<i>Paule Merku</i> , O slovenskem terskem narečju	167—178
<i>Boris Paternu</i> , Prelom med romantiko in realizmom v slovenski liriki 19. stoletja	241—250
<i>Tone Pretnar</i> , <i>Nenad Sućur</i> , Umetniške možnosti ljudskega osmerca in deseterca v poeziji aljamiado 16. in 17. stoletja	447—455
<i>Jakob Rigler</i> , Nekaj pripomb o glasovnih značilnostih gornjesavinjskih govorov	21—43
<i>William R. Schmalstieg</i> , Današnji pogled na Kopitarjevo delo	415—424
<i>Nataša Skrt</i> , Nasilje v igrah Dušana Jovanovića	179—197
<i>Drago Šega</i> , Murnovo pričevanje o pesniškem poklicu in ustvarjanju	35—48
<i>Alenka Šivic-Dular</i> , Območje znanstvenega zanimanja F. Bezljaja	371—377
Pomenoslovni in etimološki prikaz slovanskega <i>ganati</i>	379—394
<i>Jože Toporišič</i> , Kopitarjeva slovnica — oblikoslovje	395—413
Teorija besedotvornega algoritma	141—151
<i>Anton Vrtaša</i> , O jeziku, jezikoslovju in literarni vedi	1—7
<i>Franc Zadavec</i> , Cankarjevi folklorni junaki	153—165

OCENE — ZAPISKI — POROČILA — GRADIVO

<i>Marjan Dolgan</i> , Literarna veda v zborniku o razsvetljenstvu	477—481
<i>Janez Dular</i> , Slovar slovanskega jezikoslovnega izrazja	222—228
<i>Eric P. Hamp</i> , Rezijansko jist 'polenta'	487—488
<i>Miran Hladnik</i> , Pripovedovalec in pripoved	234—236
<i>Anton Janko</i> , Dušan Ludvik, Srednjeveške in staronemške verzne oblike	108—110
Kolokvij o Augustu Leskienu v Leipzigu	365—368
<i>Tomo Korošec</i> , Češki enozvezkovni slovar	228—233
<i>Janko Kos</i> , Anton Ocvirk, 1907—1980	237—240
<i>Albina Lipovec</i> , Nov prevod Prešernovih pesmi v češkem jeziku	356—364
<i>Boris Paternu</i> , Revija Primerjalna književnost	112—114
<i>Tone Pretnar</i> , Poljski verz med jezikovnim stilom in uresničevanjem verznega vzorca	103—107
<i>Jakob Rigler</i> , Nekaj opažanj pri akutu na zadnjem zlogu v slovenščini	219—222
O izgovoru črke l v SSKJ	114—120
<i>Matej Rode</i> , Studije, pregledi in kritike o makedonski književnosti	110—112
<i>Janez Rotar</i> , Profesor Emil Štampar, 1912—1980	475—477
<i>Janez Stanonik</i> , Slovene Studies	364—365
<i>Marija Stanonik</i> , Nov prispevek V. E. Guseva k obravnavi protifašističnega pesnjenja pri slovanskih narodih	481—485
<i>Jože Toporišič</i> , Stankiewiczzeve Studije o slovanski morfofonemiki in naglasu	485—487
<i>Jože Toporišič</i> , <i>Jakob Rigler</i> , Komentar k Načrtu pravil slovenskega pravopisa VI	325—356
V oceno smo prejeli	1/IV, 3/IV, 4/IV